



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DE L'ECONOMIE, DE LA POLITIQUE
SCIENTIFIQUE, DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES
NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND
EN DE LANDBOUW

mardi

18-10-2005

Matin

dinsdag

18-10-2005

Voormiddag

cdH	centre démocrate Humaniste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	Front National
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti socialiste
sp.a-spirit	Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht
Vlaams Belang	Vlaams Belang
VLD	Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 51 0000/000	Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 51 0000/000	Parlementair stuk van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions ; les annexes se trouvent dans une brochure séparée (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken; de bijlagen zijn in een aparte brochure opgenomen (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	séance plénière	PLEN	Plenum
COM	réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be	www.deKamer.be
e-mail : publications@laChambre.be	e-mail : publicaties@deKamer.be

SOMMAIRE

Question de M. Philippe Monfils au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le droit à la copie privée" (n° 8090)

Orateurs: **Philippe Monfils, Marc Verwilghen**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Question de M. Dirk Claes au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le coût de la nouvelle directive relative à l'installation des caméras destinées à mesurer la vitesse" (n° 8151)

Orateurs: **Dirk Claes, Marc Verwilghen**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Question de M. Dirk Claes au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les mesures promises dans le cadre de la convention Horeca" (n° 8263)

Orateurs: **Dirk Claes, Marc Verwilghen**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique, **Ortwin Depoortere**

Question de Mme Trees Pieters au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le projet de loi portant réforme du Conseil de la concurrence" (n° 8185)

Orateurs: **Trees Pieters, Marc Verwilghen**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Question de Mme Nathalie Muylle au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'utilisation des compteurs à budget et la tarification dans le cadre des obligations de service social" (n° 8240)

Orateurs: **Nathalie Muylle, Marc Verwilghen**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Interpellations jointes de
- Mme Trees Pieters au ministre de la Mobilité sur "l'octroi d'une autorisation socio-économique pour un centre commercial à Mouscron" (n° 683)
- Mme Trees Pieters au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'octroi d'une autorisation socio-économique pour un centre commercial à Mouscron" (n° 684)

INHOUD

Vraag van de heer Philippe Monfils aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het recht op kopiëren voor eigen gebruik" (nr. 8090)

Sprekers: **Philippe Monfils, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Vraag van de heer Dirk Claes aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de kostprijs van de nieuwe richtlijn voor de inplanting van snelheidscamera's" (nr. 8151)

Sprekers: **Dirk Claes, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Vraag van de heer Dirk Claes aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de beloofde maatregelen in het kader van het Horeca-convenant" (nr. 8263)

Sprekers: **Dirk Claes, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid, **Ortwin Depoortere**

Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het wetsontwerp tot hervorming van de Raad voor de Mededinging" (nr. 8185)

Sprekers: **Trees Pieters, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Vraag van mevrouw Nathalie Muylle aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het gebruik van budgetmeters en de tarifiering in het kader van de sociale dienstverplichtingen" (nr. 8240)

Sprekers: **Nathalie Muylle, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Samengevoegde interpellaties van
- mevrouw Trees Pieters tot de minister van Mobiliteit over "de socio-economische vergunning voor shoppingcentrum te Moeskroen" (nr. 683)
- mevrouw Trees Pieters tot de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de socio-economische vergunning voor shoppingcentrum te Moeskroen" (nr. 684)

- Mme Trees Pieters au secrétaire d'Etat à la Simplification administrative sur "l'octroi d'une autorisation socio-économique pour un centre commercial à Mouscron" (n° 685)

Orateurs: **Trees Pieters, Marc Verwilghen**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

- mevrouw Trees Pieters tot de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging over "de socio-economische vergunning voor shoppingcentrum te Moeskroen" (nr. 685)

Sprekers: **Trees Pieters, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Motions

Question de Mme Muriel Gerkens au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les arrêtés d'exécution de la loi concernant l'assurance contre les catastrophes naturelles" (n° 8299)

Orateurs: **Muriel Gerkens, Marc Verwilghen**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Moties

Vraag van mevrouw Muriel Gerkens aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de uitvoeringsbesluiten van de wet betreffende de verzekering tegen natuurrampen" (nr. 8299)

Sprekers: **Muriel Gerkens, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Question de Mme Hilde Vautmans au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'arrêté ministériel du 12 août 2005 portant dispositions particulières en matière de prix pour le secteur des établissements d'accueil pour personnes âgées" (n° 8437)

Orateurs: **Hilde Vautmans, Marc Verwilghen**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Vraag van mevrouw Hilde Vautmans aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het ministerieel besluit van 12 augustus 2005 houdende bijzondere bepalingen inzake prijzen voor de sector van de instellingen voor bejaardenopvang" (nr. 8437)

Sprekers: **Hilde Vautmans, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Question de Mme Karine Lalieux au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les conséquences de l'OPA/OPE lancée sur Electrabel par Suez" (n° 8516)

Orateurs: **Karine Lalieux, Marc Verwilghen**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de gevolgen van het openbaar overnamebod/omwisselingsbod van Suez op Electrabel" (nr. 8516)

Sprekers: **Karine Lalieux, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

COMMISSION DE L'ECONOMIE,
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES
ET CULTURELLES NATIONALES,
DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET
ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE
MIDDENSTAND EN DE
LANDBOUW

du

van

MARDI 18 OCTOBRE 2005

DINSDAG 18 OKTOBER 2005

Matin

Voormiddag

De vergadering wordt geopend om 10.08 uur door de heer Paul Tant, voorzitter.
La séance est ouverte à 10.08 heures par M. Paul Tant, président.

Le **président**: La question orale n° 7843 de M. Verhaegen a été transformée en question écrite.

01 Question de M. Philippe Monfils au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le droit à la copie privée" (n° 8090)

01 Vraag van de heer Philippe Monfils aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het recht op kopiëren voor eigen gebruik" (nr. 8090)

01.01 **Philippe Monfils** (MR): Monsieur le président, monsieur le ministre, aux alentours du 15 septembre, la cour d'appel de Bruxelles a décidé, dans le cadre d'un procès intenté par Test-Achats contre EMI, Sony Music, Universal, BMG, etc., que les maisons de disques pouvaient continuer à mettre des dispositifs anti-copie sur leurs CD.

Cette décision de la cour d'appel de Bruxelles revient à estimer que la copie privée ne constitue qu'une exception au droit d'auteur et que l'auteur est tout à fait en droit d'interdire la copie s'il le veut. Autrement dit, le droit d'auteur est hiérarchiquement au-dessus du droit à la copie privée.

Monsieur le ministre, vous vous rappellerez que ce problème a occupé notre commission durant de longues heures pour en arriver à une solution de compromis dans le texte initial: ne pas interdire la copie privée, mais donner la possibilité à l'industrie d'utiliser des mesures techniques capables d'empêcher toute copie d'œuvre et, par là, empêcher tout un chacun d'exercer son droit à la copie privée.

Ce texte initial a été modifié pour en arriver à la décision selon laquelle les mesures techniques pour la copie privée ne seront pas supprimées et que la possibilité vous était donnée de faire figurer la copie privée dans les catégories d'exceptions pour lesquelles les mesures techniques pourront être levées.

La loi disait que le juge pouvait éventuellement lever certaines

01.01 **Philippe Monfils** (MR): In de zaak Test-Aankoop versus EMI, Sony Music, Universal, BMG, enz. heeft het hof van beroep te Brussel de platenmaatschappijen toegestaan hun cd's te voorzien van een kopieerbeveiliging. Door die beslissing wordt het kopiëren voor eigen gebruik een uitzondering op het auteursrecht. Het auteursrecht primeert met andere woorden boven het recht op kopiëren voor eigen gebruik.

Na urenlange discussies had onze commissie uiteindelijk een compromistekst opgesteld: kopiëren voor eigen gebruik zou niet verboden worden, maar een technische kopieerbeveiliging, waardoor kopiëren onmogelijk en het recht op kopiëren voor eigen gebruik dus de facto ondergraven wordt, zou wel toegestaan worden. Die tekst werd alsnog gewijzigd: de technische maatregelen met

mesures et que vous pouviez, si les négociations avec les sociétés n'aboutissaient pas, les menacer de prendre un arrêté permettant au juge de lever toute barrière et d'arriver à une extension considérable de la notion de copie privée, surtout en numérique. C'est le bâton derrière la porte.

Il nous paraît, et la commission l'a répété de façon unanime - je crois -, qu'il ne faut pas permettre de copier une œuvre à l'infini, mais qu'il est normal de rester dans le cercle de famille en donnant la possibilité aux utilisateurs de copier quelques exemplaires.

Dès lors, la question principale est très facile: monsieur le ministre, allez-vous prendre une initiative pour faire figurer la copie privée dans les catégories d'exception pour lesquelles les mesures techniques pourront être levées? Si oui, dans combien de temps pensez-vous que cela peut être fait? Avez-vous déjà eu ou allez-vous prendre des contacts avec les maisons de disques à ce propos?

Enfin, vous aviez marqué votre accord au sujet de la proposition de lancer des études, voire d'examiner les études existant éventuellement déjà, sur l'évolution technologique des systèmes de contrôle et de limitation du nombre de copies. Nous avons envisagé la possibilité d'aboutir à un système raisonnable où les sociétés prennent des mesures de limitation, et non pas d'interdiction, permettant à l'intéressé ou à l'utilisateur de faire deux, trois, voire quatre copies. Est-ce possible technologiquement? Où en sommes-nous? Des études ont-elles déjà été menées, l'affaire étant devenue plus urgente depuis l'arrêt de la cour d'appel de Bruxelles? Qu'en est-il de vos contacts avec les sociétés concernées par ce problème?

betrekking tot het kopiëren voor eigen gebruik worden niet geschrapd, maar het kopiëren voor eigen gebruik wordt opgenomen in de categorie van uitzonderingen waarvoor de technische maatregelen opgeheven kunnen worden. De rechter kon dus bepaalde maatregelen opheffen, en bovendien was er nog een stok achter de deur, in die zin dat de definitie van het begrip "kopiëren voor eigen gebruik" kon worden verruimd, met name voor digitale bestanden.

De commissie heeft de gebruikers eenparig het recht toegekend om een werk in familiekring te kopiëren. Zal u derhalve een initiatief nemen om het kopiëren voor eigen gebruik in de uitzonderingscategorieën te laten opnemen waarvoor de technische maatregelen kunnen worden opgeheven? Zo ja, wanneer zal deze kwestie geregeld zijn? Heeft u hierover al met de platenmaatschappijen gesproken?

U heeft beloofd dat u rekening zou houden met de eventuele studies in verband met de technologische evolutie van de controlesystemen en van de systemen die het nemen van kopieën beperken. Uiteindelijk zou men zo tot een aanvaardbaar systeem moeten komen waarbij de maatschappijen zelf het aantal kopieën beperken zonder de gebruiker het recht te ontfangen enkele kopieën voor eigen gebruik te maken. Is dat vanuit technologisch oogpunt mogelijk? Hebben uw contacten met de betrokken firma's al iets opgeleverd?

01.02 **Marc Verwilghen**, ministre: Monsieur le président, monsieur Monfils, à ce stade, je n'ai pas encore décidé si une initiative sera proposée au Conseil des ministres en application de l'article 79bis, §2, alinéa 2, inséré par la loi du 22 mai 2005 dans la loi du 30 juin 1994 pour faire figurer la copie privée dans les catégories d'exceptions pour lesquelles les mesures techniques pourront être levées.

Comme vous le savez, la loi du 22 mai 2005, transposant en droit belge la directive européenne 2001/29/CE du 22 mai 2001, a modifié

01.02 **Minister Marc Verwilghen**: Ik heb tot nu toe niet beslist de ministerraad voor te stellen de wet van 22 mei 2005 toe te passen en het kopiëren voor eigen gebruik op te nemen in de categorieën van uitzonderingen waarvoor de technische maatregelen opgeheven kunnen worden.

de manière substantielle les dispositions concernant la copie privée de la loi du 30 juin 1994.

La plupart des nouvelles dispositions relatives à la copie privée, qui ont été insérées par la loi du 22 mai 2005 dans la loi des droits d'auteur, ne sont d'ailleurs pas encore entrées en vigueur. Il s'agit notamment des articles 55 à 58 relatifs au fondement juridique, aux tarifs, aux modalités de perception et aux exceptions au droit à rémunération pour copie privée.

Leur date d'entrée en vigueur sera déterminée par le Roi après consultation des milieux intéressés par l'exception et la rémunération pour copie privée. C'est dans le cadre de ce processus de consultation que pourra, le cas échéant, être examinée la question de faire figurer l'exception de copie privée dans les catégories d'exceptions pour lesquelles les mesures techniques pourront être levées. Il convient en effet d'avoir une approche cohérente et coordonnée, tant de l'exception pour la copie privée que de la rémunération due en contrepartie de cette exception et du statut des mesures techniques de protection vis-à-vis de cette exception.

Compte tenu des autres priorités en matière de propriété intellectuelle, notamment la transposition des directives "droit de suite" et "enforcement" et le projet de loi relatif au contrôle des sociétés de gestion des droits, ce processus de consultation débutera à la fin de cette année, voire au plus tard au début de l'année prochaine.

En ce qui concerne votre dernière question, l'article 55 alinéa 11 de la loi des droits d'auteur prévoit, en effet, que la Commission de consultation des milieux intéressés par la copie privée remet annuellement au Roi un rapport sur les activités, notamment au regard de l'évolution du phénomène de la copie et des mesures techniques visées à l'article 79bis.

Etant donné que l'article 55, inséré dans la loi des droits d'auteur par la loi du 22 mai 2005, n'est pas encore entré en vigueur, l'élaboration du rapport visé par ces dispositions n'a pas encore commencé.

Voilà l'état des lieux que je peux vous donner à la suite de vos questions.

01.03 Philippe Monfils (MR): Monsieur le ministre, je vous remercie pour votre réponse. Celle-ci revêt toutefois un caractère intermédiaire. En effet, vous avez dit ne pas encore avoir décidé de demander au Conseil des ministres l'autorisation de prendre un certain nombre de mesures. J'insiste néanmoins sur l'urgence d'une prise de décision, au vu de l'arrêt très intéressant pris par la cour d'appel. Evidemment, les sociétés vont continuer à développer leur dispositif "anticopie tout compris". J'aimerais que, dans les semaines à venir, vous nous indiquiez exactement la position que vous adopterez sur ce problème extrêmement important.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

02 Vraag van de heer Dirk Claes aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de kostprijs van de nieuwe richtlijn voor de inplanting van snelheidscamera's" (nr. 8151)

Bij de wet van 22 mei 2005 wordt de Europese richtlijn 2001/29/EG van 22 mei 2001 omgezet in Belgisch recht. De wet van 30 juni 1994 wordt daardoor ingrijpend gewijzigd. De Koning bepaalt de datum van inwerkingtreding van de meeste nieuwe bepalingen betreffende het kopiëren voor eigen gebruik, na overleg met de betrokken milieus die in de praktijk met de uitzondering en de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik te maken hebben. In het kader van die overlegronde zal de mogelijkheid onderzocht kunnen worden om het kopiëren voor eigen gebruik in te schrijven in de categorieën van uitzonderingen waarvoor de technische maatregelen opgeheven kunnen worden. Het overleg zal uiterlijk begin 2006 van start gaan.

Artikel 55, elfde lid van de wet betreffende het auteursrecht bepaalt dat de adviescommissie samengesteld uit vertegenwoordigers van de kringen die bij de reproductie voor eigen gebruik betrokken zijn ieder jaar een verslag aan de Koning voorlegt over de evolutie van de technieken en van het kopiëren. Artikel 55 is echter nog niet van kracht en het opstellen van het verslag is dus nog niet begonnen.

01.03 Philippe Monfils (MR): Ik neem nota van het voorlopige karakter van uw stelling en vraag u om met het oog op het arrest van het Brusselse hof van beroep zo snel mogelijk een beslissing te nemen.

02 Question de M. Dirk Claes au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le coût de la nouvelle directive relative à l'installation des caméras destinées à mesurer la vitesse" (n° 8151)

02.01 Dirk Claes (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik heb de minister over dit onderwerp in het verleden al enkele malen ondervraagd.

Mijnheer de minister, ik had het eigenlijk liever niet moeten doen, om nu te kunnen vaststellen dat alles geregeld zou zijn en dat de nodige flitspalen die in bestelling zijn of ergens zouden moeten staan er zouden staan en ook zouden functioneren. Dat is toch onze bekommernis, ik neem aan ook van u.

Wij ontvingen een brief van de firma die de radarinstallaties installeert. Die bevestigde dat sinds 16 juni de nieuwe richtlijnen voor de opstelling van die onbemande camera's gekend zijn. Voor die nieuwe richtlijnen moeten er wel een aantal aanpassingen gebeuren, zowel aan de camera's zelf als aan de weginfrastructuur en wellicht ook aan de flitspaal. Voor dit alles en het opstellen van een volledig dossier raamt de betrokken firma dit op een bijkomende kost van 3.000 euro per paal, toch geen onaanzienlijk bedrag, te meer daar een gewone flitspaal al om en bij de 10.000 euro kost. Dat is dus weer een kost die er bijkomt.

Enige tijd later werd mij echter gemeld dat er opnieuw problemen zouden zijn. Dat was begin september. Men zei eerst dat het zou opgelost worden. Dan zou het weer uitgesteld worden tot een nieuwe vergadering.

Mijnheer de minister, bent u op de hoogte van die meerkosten per installatie? Zijn die meerkosten afgewogen tegen de nieuw opgelegde aanpassingen aan de installatie? Het is jammer genoeg alweer een federale beslissing die financiële consequenties zal hebben voor de gemeenten en de Gewesten. Hoe meent u deze meerkost federaal te compenseren? Heeft u hierover vooraf overleg gepleegd met de Gewesten en de gemeenten? Waarom is er opnieuw een bijeenkomst gepland over deze nieuwe richtlijn? Wat was de agenda en de uitkomst? Wie was daarbij aanwezig?

Mijnheer de minister, ik moet u zeggen dat ik tijdens het parlementair verlov ook tijd heb gemaakt om daar wat meer werk van te maken. Ik heb ook een enquête georganiseerd bij een aantal gemeentebesturen. Een veertigtal gemeenten heeft mij daarop geantwoord. Ik moet spijtig genoeg zeggen dat de toestand in die veertig gemeenten niet echt rooskleurig is. In die veertig gemeenten zouden in totaal ongeveer honderd twintig flitspalen moeten staan. Daarvan zijn er tweeëndertig in bestelling, achtendertig die niet functioneren – samen dus een zeventigtal – en een vijftigtal werd geplaatst en functioneert. Op honderd twintig flitspalen in die veertig gemeenten zijn er dus zeventig die niet werken. Dat is toch wel een droevige vaststelling. Een van de politiezones die daar het meest onder te lijden heeft is de politiezone Balen-Mol-Dessel. Als ik het mij goed herinner heeft uw partijgenoot Patrick Vankrunkelsven ook de kat de bel aangeboden en gezegd dat het zo niet verder kon gaan. Hij heeft daar ook wat mediaverklaringen over afgelegd. Die zone heeft al bijna 500.000 euro geïnvesteerd in flitspalen die niet werken. Ze zijn daar ook al twee jaar wachtende want laten we toch in herinnering brengen dat dit dossier eigenlijk al aansleept van begin

02.01 Dirk Claes (CD&V): Selon un installateur de radars, les surcoûts dus à l'application de la nouvelle directive relative aux caméras automatiques s'élèveront à 3.000 euros par caméra. Le ministre est-il au courant de ces surcoûts et quelle position adopte-t-il à cet égard? Prévoira-t-il une compensation à charge du fédéral? Y a-t-il eu une concertation préalable avec les entités fédérées?

Il me revient, par ailleurs, qu'une nouvelle réunion a eu lieu concernant les problèmes relatifs aux caméras. Quels en ont été les résultats? Quels acteurs cette concertation a-t-elle réunis?

januari 2004.

U hebt op een aantal vragen geantwoord dat ik u de tijd moest geven omdat u pas minister was gedurende zes maanden. Dat neem ik allemaal aan. Mijnheer de minister, het doet mij toch pijn om te moeten vaststellen dat die flitspalen niet werken. Ik herinner u er ook aan dat minister Landuyt aan ons gemeentebestuurders gezegd heeft dat als de zone 30 in onze gemeenten niet in orde was, het gemeentebestuur daarvoor verantwoordelijk zou worden gesteld.

De bestuurders zullen daarvoor verantwoordelijk gesteld worden. Ik draai de vraag om. Als wij al zolang flitspalen willen zetten – wij willen in onze gemeente de opgelegde snelheid handhaven en tegen te hoge snelheid optreden – en daartoe in de onmogelijkheid gesteld worden door het federaal niveau, is hiervoor dan ook het federaal niveau verantwoordelijk?

02.02 Minister **Marc Verwilghen**: Mijnheer de voorzitter, collega Claes, ik weet dat het een dossier is waarover u mij al een aantal keer vragen hebt gesteld. Het is een dossier dat door de heer Merken op de FOD Economie wordt opgevolgd. Ik heb geen enkele reden om te twijfelen aan de vakbekwaamheid van de heer Merken en aan de inspanningen die hij doet om effectief een en ander operationeel te maken.

De technische controle die uitgevoerd is op alle sites met vaste radarsnelheidsmeters in 2004, heeft aangetoond dat de plaatsing van de meeste vaste radarsnelheidsmeters niet voldeed aan de eisen gesteld bij het gebruik van deze technologie. Deze evaluatie werd aan alle betrokkenen gestuurd. Er bestonden twee mogelijke oplossingen: ofwel de palen verplaatsen, ofwel een controlemethode inbouwen teneinde de onterechte verbalisering te voorkomen.

Beide mogelijkheden hebben hun kostenplaatje, al is het bedrag dat u mij citeert, mij niet bekend. Er is in elk geval gekozen voor de laatste oplossing, de tweede die ik hier juist heb gesuggereerd. De oplossing met de toepassing van het concept van de tweede foto vermijdt discussies en draagt trouwens bij tot het wekken van vertrouwen in de aanpak.

Ik zie niet in waarom de federale overheid de meerkosten zou moeten compenseren ten aanzien van de verplichting van alle overheden om op basis van het principe van goed bestuur geloofwaardige en doeltreffende snelheidscamera's te gebruiken.

Er is niet voorzien in structureel overleg aangaande de werking en de betrouwbaarheid van de radarsnelheidsmeters. Dat is een federale bevoegdheid, die uitgevoerd wordt door de Metrologische Dienst van de Federale Overheidsdienst Economie.

Het overleg dat u aanhaalt, had betrekking op de problemen die gerezen zijn met de uitbesteding van de metingen in het kader van de homologatie van de roodlichtcamera's. Tevens werd gewezen op het feit dat de attesten voor de toestellen met het principe van twee foto's zo snel mogelijk dienen aangemaakt te worden om de toestellen vrij te geven. Dit overleg gebeurde met het NMI, het Nederlands Meetinstituut, dat metingen uitvoert, het Vlaams Gewest en de algemene directie Kwaliteit en Veiligheid van de FOD Economie.

02.02 **Marc Verwilghen**, ministre: L'intégration d'une méthode de contrôle dans le cadre des contrôles de vitesse réalisés à l'aide des radars est effectivement coûteuse, mais le montant cité par M. Claes ne m'est pas connu. J'estime qu'il n'incombe pas à l'autorité fédérale de financer les coûts supplémentaires liés à l'obligation, pour l'ensemble des autorités, d'utiliser des caméras efficaces.

Il n'a été prévu aucune concertation structurelle sur le fonctionnement des caméras. Une réunion a toutefois eu lieu entre le "Nederlands Meetinstituut", la Région flamande et la direction Qualité et Sécurité de mon SPF à propos des problèmes liés à la sous-traitance des mesures en ce qui concerne l'homologation des caméras installées aux feux rouges.

J'ai convenu avec M. Merken, qui est responsable de ce dossier au sein de mon SPF, que la priorité serait accordée à la mise au point des caméras.

In elk geval, wat mij betreft, is het een dossier dat mij na aan het hart blijft, waarin wij onze verplichtingen moeten opnemen en nakomen, liefst zo snel mogelijk. Ik blijf dus ook bij de heer Merken aandringen om vooruitgang in het dossier te krijgen. Ik heb ook de toezegging van zijnentwege dat hij dit dossier als prioritair verder afhandelt. Laat ons hopen dat het met deze laatste vraag van u uiteindelijk de goede richting uitgaat.

02.03 Dirk Claes (CD&V): Mijnheer de minister, ik hoop natuurlijk hetzelfde, maar ik begin een beetje te wanhopen, eerlijk gezegd. Het dossier sleept al zo lang aan. Ik hoop dat de flitspalen overal voor 1 januari 2006 kunnen worden geplaatst en in gebruikgenomen. De problemen zijn begonnen in januari 2004. Dit sleept dan al 2 jaren aan.

De firma GTI die de flitspalen plaatst, heeft aan de gemeentebesturen laten weten dat er meerkosten van 3.000 zullen zijn. Het moet mij toch van het hart dat dit dossier door de diensten en ook door de dienst Metrologie niet echt op een snelle, goede en adequate manier is behandeld. Dat is geen voorbeeld van goed bestuur.

02.04 Minister Marc Verwilghen: Dat zou ik niet zo durven zeggen, mijnheer Claes. U kunt natuurlijk wel die indruk krijgen, maar ik heb zeer sterk het gevoel dat men wellicht te overhaast te werk is gegaan. Er zijn keuzes gemaakt die achteraf, technisch gezien, niet de beste keuzes zijn gebleken. Een overheid heeft natuurlijk ook de verplichting om rechtszekerheid in te bouwen en met betrouwbaarheid een camera af te leveren die de registratie van overdreven snelheid kan maken zodat achteraf geen betwistingen meer bestaan. Daar is immers niemand mee gediend.

Ik vind dat u over het basisidee volledig gelijk hebt en ik deel daarin dan ook uw mening.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

03 Vraag van de heer Dirk Claes aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de beloofde maatregelen in het kader van het Horeca-convenant" (nr. 8263)

03 Question de M. Dirk Claes au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les mesures promises dans le cadre de la convention Horeca" (n° 8263)

03.01 Dirk Claes (CD&V): Mijnheer de voorzitter, het is zo dat ook in verband met het betreffende horeca-dossier al menige vraag werd gesteld, maar we hadden toch graag nog eens een stand van zaken gekregen.

Mijnheer de minister, eind 2004 werden alle 18 sectoren die tot de horeca behoren, rechtstreeks of onrechtstreeks betrokken bij de totstandkoming van een horeca-convenant. Een van de verwachtingen opgenomen in het convenant, is dat de sector op een meer reguliere manier te werk zou gaan. Ik vind dat goed. In ruil hiervoor zou de overheid een aantal structurele steunmaatregelen invoeren. Wij vragen ons af of dat al is gebeurd of wanneer dat zal gebeuren.

Daarna vond een tiental vergaderingen plaats tussen uw kabinet en

02.03 Dirk Claes (CD&V): Le dossier est en souffrance depuis deux ans déjà. J'espère que tous les radars automatiques seront installés d'ici à janvier 2006. Le Service de la Métrologie travaille trop lentement et n'est pas un exemple de bonne administration.

02.04 Marc Verwilghen, ministre: Je conteste cette affirmation: on a travaillé dans la précipitation au début, ce qui s'est traduit par des choix techniques erronés auxquels il faut à présent remédier.

03.01 Dirk Claes (CD&V): Un accord a été conclu en 2004 entre le secteur horeca et le ministre de l'Economie. En juin de cette année, seize fédérations de l'horeca ont instamment demandé au ministre d'enfin traduire les engagements qu'il a pris sous la forme de mesures politiques. L'horeca réclame une compensation pour la non-application de la baisse de la TVA, pour laquelle nous sommes tributaires de l'Europe.

de sector, zonder enig concreet gevolg tot nu toe. Halfweg dit jaar was het geduld van de sector op. 16 federaties schreven op 27 juni een brief aan de eerste minister en u, de minister van Economie, met de uitdrukkelijke vraag om de gemaakte beloftes om te zetten in concrete beleidsmaatregelen.

Graag had ik van u dan ook vernomen welke concrete beloftes er met de horeca-sector werden gemaakt na het sluiten van het convenant? Welke van de engagementen werden reeds uitgevoerd?

Waarom is er nog geen antwoord gekomen – ondertussen misschien wel – van u op het schrijven van de sector van 27 juni?

Welke concrete maatregelen en initiatieven hebt u in uw ambtsperiode als minister van Economie reeds ondernomen ter ondersteuning van de horeca? Welke plannen hebt u nog tijdens de rest van uw ambtsperiode?

Mijnheer de minister, er is altijd gezegd dat er in budgetten voorzien was om het niet ingaan van de verlaging van de BTW, waarvoor we afhankelijk zijn van Europa, te compenseren. Ik denk dat de horeca terecht vraagt hoe het zit met die budgetten. We mogen toch ook niet vergeten dat de horeca in de verdrukking staat. Het aantal faillissementen is niet te onderschatten. De verkoop van de bieren in de horeca in België bijvoorbeeld zakt fameus, hoewel die in de thuismarkt een beetje stijgt.

Wij vragen ons ook nog altijd af hoe het zit met de studie in verband met de horeca van professor Vilrocx. Wij hebben daarvan wel eens een voorontwerp gekregen, maar die studie zelf hebben we nooit gezien. Misschien is het interessant om die studie eens bij uw dossiers te voegen.

Mij interesseert vooral welke compensaties de horeca zal krijgen voor het niet-ingaan van de BTW-verlaging.

03.02 Minister **Marc Verwilghen**: Mijnheer de voorzitter, mijnheer Claes, de regering is het engagement aangegaan om voor de horeca een specifiek beleid te voeren dat een gunstige ontwikkeling van zijn activiteiten mogelijk moet maken.

Het convenant zal betrekking hebben op sociaalrechtelijke, fiscale en arbeidsvoorwaarden en op verplichtingen inzake voedselveiligheid. Dat is het canvas waarover we onderhandelen. De rol van de minister van Economie daarin is bemiddelend.

Zoals u weet, moet over de sociale voorwaarden worden onderhandeld in de daartoe geëigende comités. Met de sector werd een aantal vergaderingen belegd. Daarbij kwamen vooral fiscale voorwaarden aan bod en minder de arbeids- en sociale voorwaarden.

De brief waarnaar u verwijst, bevatte de vraag of de regering haar budget voor de sector niet reeds kon reserveren voor andere maatregelen, waarbij men een selectie maakte tussen zaken die goed uitkwamen en andere die minder goed uitkwamen.

Voor de regering kan er evenwel geen sprake zijn van een gunstige behandeling als er door de sector geen concrete tegenvoorstellen

Quelles promesses concrètes ont été faites au secteur horeca et lesquelles ont déjà été mises en oeuvre? Pourquoi le ministre n'a-t-il pas encore répondu aux fédérations? Quelles mesures le ministre compte-t-il prendre pour soutenir le secteur?

03.02 **Marc Verwilghen**, ministre: L'avenant concerne le travail, la fiscalité, les conditions sociales et la sécurité alimentaire. Mon rôle à ce niveau est un rôle de médiation, les réunions se tiennent en comités spéciaux. Jusqu'à présent, il essentiellement été question des conditions fiscales.

Les fédérations ont demandé si le gouvernement ne pouvait pas déjà réserver le budget destiné à ce secteur pour mettre en œuvre d'autres mesures. Mais il ne saurait en être question sans contre-propositions concrètes du secteur lui-même. Avant les vacances, nous avons demandé au secteur d'étayer d'autres propositions fiscales sur la base de chiffres. Les négociations

worden geformuleerd. Voor het reces werd aan de horecafederaties gevraagd een voorstel inzake een andere fiscale benadering te stofferen met concrete cijfergegevens. Ik reken erop dat er door de sector weldra een signaal zal worden gegeven zodat er verder kan worden onderhandeld.

Ik denk eerlijkheidshalve dat dat er ook zal komen. Uit reacties die ik nog vorige week en de week daarvoor kreeg, blijkt duidelijk dat men wellicht, naar aanleiding van het geformuleerde voorstel, een tegenvoorstel zal ontwikkelen. Op basis van dit tegenvoorstel zullen we dan proberen afronden.

Het moet echter wel duidelijk zijn dat de sector zijn volle medewerking moet verlenen. Ik koester de hoop dat hij die volle medewerking zal geven zodat we effectief een stap vooruit kunnen zetten. De sector moet wel duidelijk beseffen dat hij zelf het initiatief moet nemen en voor alle problemen die zich voordoen een oplossing moet vinden.

03.03 Dirk Claes (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik heb nog niet veel gehoord over de maatregelen die door de regering zijn gepland of die er zullen komen.

Het is vijf voor twaalf voor de horeca. Het aantal faillissementen neemt alsmaar toe. De horeca vraagt dringend om maatregelen die de niet-verlaging van de BTW kunnen compenseren. Indien daarover nog veel tijd zal gaan, vrees ik het ergste voor de horecasector. Ik denk dat snel handelen hier geboden is.

03.04 Minister Marc Verwilghen: Mijnheer Claes, voor elk van de vier zaken werden voorstellen geformuleerd.

De BTW-reglementering is, zoals u zei, Europees georiënteerd en op dat vlak hangen we af van een andere beslissingsinstantie. Er is echter een voorstel om de aftrekbaarheid van de restaurantkosten op 75% te brengen.

Er zijn voorstellen gedaan om de flexibiliteit in de arbeid en de manier waarop ingeschreven moet worden, maximaal te vergemakkelijken. Er zijn afspraken gemaakt over de voedselveiligheid, de voedselveiligheidsketen en de controles die moeten uitgevoerd worden. Er zijn ook boekhoudkundige voorstellen gedaan.

Er zijn eigenlijk op elk van de vier vlakken een reeks van voorstellen gedaan.

Ik kan aannemen dat een sector daaraan natuurlijk bepaalde wijzigingen wenst tot stand te brengen. Ze hebben daarvoor een instantie geraadpleegd waarvan ik de ernst niet kan betwijfelen. Men heeft juristen van topniveau gecontacteerd en ik hoop dat men op basis daarvan een tegenvoorstel zal doen dat door iedereen kan gedragen worden. Het zou natuurlijk spijtig zijn mochten er van de 18 federaties uiteindelijk maar de helft mee kunnen leven en de andere helft niet. Ik hoop dat ze dat kunnen afronden, hoe dan ook. Dat tegenvoorstel – kondigt men mij aan – zal in de komende dagen of weken worden gesignaleerd via de facilitator die terzake intervenieert.

03.05 Dirk Claes (CD&V): Mijnheer de minister, ik dring er alleen op aan dat ten laatste voor 1 januari die maatregelen bekend zijn en dat

reprenront dès que nous serons en possession des propositions du secteur horeca, que j'attends très prochainement.

03.03 Dirk Claes (CD&V): Le ministre n'est pas très disert à propos des mesures concrètes. Plus les compensations se feront attendre, plus les faillites dans le secteur horeca seront nombreuses. J'espère que ce dossier sera réglé d'ici au 1^{er} janvier prochain.

03.04 Marc Verwilghen, ministre: Nous avons formulé des propositions concernant tous les éléments de l'avenant. Il appartient à présent au secteur de faire des contre-propositions qui devraient, de préférence, être soutenues par l'ensemble des fédérations.

het overleg met de horeca eindelijk resultaat zou opleveren. Daar kijken we naar uit.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

De **voorzitter**: De interpellatie nr. 677 van de heer Ortwin Depoortere is ingetrokken, nietwaar mijnheer Depoortere?

03.06 Ortwin Depoortere (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, ik heb gisteren laten meedelen aan de diensten dat ik mijn interpellatie intrek. Ik wil er wel een bemerking bij maken. Ik heb mijn interpellatie ingediend op 22 september, onmiddellijk na de berichten dat er 150 banen gingen sneuvelen bij Volvo Gent. We zijn intussen een maand later en u begrijpt, mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, dat er heel wat gebeurd is op een maand tijd. Er zijn intussen al plannen bekendgemaakt dat Volvo mogelijks een nieuw model zal laten produceren in Gent enzovoort. We hebben intussen de federale beleidsverklaring achter de rug.

Ik vond het bij deze niet meer opportuun om een maand na de feiten deze interpellatie te ontwikkelen.

De **voorzitter**: Mijnheer Depoortere, ik kan u alleen maar zeggen dat we uw interpellatie hebben proberen op de agenda te plaatsen zodra we konden. Er was een probleem. U weet dat de commissiewerkzaamheden reeds gestart waren, maar er was een probleem wat de aanwezigheid van de minister betrof en er was de regeringsverklaring zelfde. We hebben dat het eerste nuttige moment geagendeerd.

03.07 Ortwin Depoortere (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, ik schiet hier niet op de diensten of op de commissiewerkzaamheden, wel op het feit dat mijn interpellatie het Bureau moest passeren. Dat zal wel de reden zijn waarom het zo lang geduurd heeft.

De **voorzitter**: Waarvan akte.

04 Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het wetsontwerp tot hervorming van de Raad voor de Mededinging" (nr. 8185)

04 Question de Mme Trees Pieters au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le projet de loi portant réforme du Conseil de la concurrence" (n° 8185)

04.01 Trees Pieters (CD&V): Mijn vraag dateert van 22 september, omdat ik in De Standaard van 20 september een artikel las omtrent de overname van L'Echo en van De Tijd. Ik las daarin: "Het hof van beroep fluit de overname beurskrant L'Echo terug." Wat De Tijd betreft las ik: "Het lijkt onvermijdelijk dat het arrest van het hof van beroep in de zaak van L'Echo een invloed zal hebben op het dossier van De Tijd."

Het hof van beroep te Brussel heeft op 19 september de toelating van de Raad voor de Mededinging voor de overname van de Franstalige beurskrant L'Echo door Rossel en De Persgroep vernietigd. IPM, de uitgever van La Libre Belgique en La Dernière Heure, was in beroep gegaan tegen de goedkeuring van de Raad. Meer dan anderhalf jaar nadat de Raad het licht op groen had gezet voor de overname kreeg IPM over de volle lijn gelijk van het hof van beroep te Brussel. Het is dus de eerste keer dat in België de toelating voor een overname door

04.01 Trees Pieters (CD&V): La cour d'appel de Bruxelles a annulé l'autorisation du Conseil de la Concurrence concernant la reprise du journal boursier "L'Echo" par "Rossel" et "De Persgroep". Jamais une telle autorisation n'avait été annulée et chacun se demande à présent ce qu'il va advenir.

Où en est le projet de loi annoncé relatif à la réforme du Conseil? Apportera-t-il une solution aux problèmes du type de celui de "L'Echo?"

de Raad voor de Mededinging wordt vernietigd. Het is onduidelijk hoe het nu verder moet, want de wetgeving zegt eigenlijk niets over wat er moet gebeuren. Er werd dus een juridisch vacuüm gecreëerd.

Mijnheer de minister, een tijd geleden, nog voor het reces, hebben we het gehad over het nieuwe wetsontwerp voor de Raad voor de Mededinging. Ik weet dat ik toen op uw persoonlijke website een ontwerp van wetsontwerp vond. U zei dat dat klopte. Ik wou vragen in welke fase dat wetsontwerp zich bevindt. Wanneer komt het in het Parlement? Wat ik vooral wil weten is of het wetsontwerp een oplossing zal bieden voor de situatie waarin L'Echo en De Tijd zich bevinden. Wordt er een beroepsmogelijkheid voorzien?

04.02 Minister **Marc Verwilghen**: Mijnheer de voorzitter, mevrouw Pieters, wat uw eerste vraag betreft, u weet dat de Ministerraad het voorontwerp van wet heeft goedgekeurd. Het is dan vertrokken naar de Raad van State, naar de Europese Commissie, naar de Raad voor de Mededinging en naar de Commissie voor de Mededinging. Die vier instanties hebben ondertussen hun opmerkingen laten kennen. Mijn diensten leggen nu de hand aan de laatste wijzigingen in functie van de opmerkingen van onder meer de Raad van State en de Europese Commissie. Dan vertrekt het nog een keer naar de Ministerraad en zal het onmiddellijk kunnen voorgelegd worden aan het Parlement. Ik hoop dat zo spoedig mogelijk te kunnen doen want meer en meer voel ik dat men de interesse voor deze Raad voor de Mededinging heel goed aanvoelt en dat de uitbreiding die is beloofd absoluut noodzakelijk is.

04.02 **Marc Verwilghen**, ministre: Le projet de loi est passé par presque toutes les étapes de la procédure et pourra être renvoyé au Conseil des Ministres dans quelques semaines. Il sera déposé au Parlement aussitôt après.

Le projet permettra de résoudre des situations comme celle qui a été décrite puisqu'il prévoit que les jugements de la cour d'appel sont de pleine juridiction.

Wat het tweede deel van uw vraag betreft, kan ik vrij kort zijn vermits het wetsontwerp uitdrukkelijk bepaalt dat het hof van beroep uitspraak doet met volle bevoegdheid van rechtsmacht inzake de toelaatbaarheid van concentraties. Een zaak zoals deze van L'Echo wordt dus in het wetsontwerp geregeld via het kanaal van het hof van beroep.

04.03 **Trees Pieters** (CD&V): Wij kijken ernaar uit, mijnheer de voorzitter, en hopen dat dit niet lang meer op zich zal laten wachten.

Het incident is gesloten.
L'incident est clos.

De **voorzitter**: Vraag nummer 8189 van mevrouw De Meyer wordt uitgesteld.

05 **Vraag van mevrouw Nathalie Muylle aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het gebruik van budgetmeters en de tarifiering in het kader van de sociale dienstverplichtingen" (nr. 8240)**

05 **Question de Mme Nathalie Muylle au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'utilisation des compteurs à budget et la tarification dans le cadre des obligations de service social" (n° 8240)**

05.01 **Nathalie Muylle** (CD&V): Mijnheer de minister, in het kader van socialedienstverplichtingen zijn de netbeheerders aangesteld om zowel gas als elektriciteit te leveren aan personen met betalingsmoeilijkheden.

05.01 **Nathalie Muylle** (CD&V): Le compteur à budget est un instrument qui sert à limiter à un montant préchargé la consommation électrique des consommateurs en difficulté de paiement. Il pose toutefois une série de problèmes dont,

Een van de instrumenten is de budgetmeter – wij kennen die allemaal – waarbij men vooraf tegen betaling een kaart oplaadt voor een bepaald bedrag. Dat zet natuurlijk aan tot zuinig energieverbruik en

plaatst de gebruiker nooit voor verrassingen, daar hij niet meer te maken krijgt met het systeem van voorafbetalingen, voorschotten en eindafrekeningen. Daarbij komt dat men bij het gebruik van de budgetmeter steeds kan terugvallen op een minimumlevering van 6 ampère, in het geval te weinig budget werd opgeladen. Wij weten allemaal dat die 6 ampère dan op het einde van het jaar wordt afgerekend met een globale factuur.

Dat is een goed en positief instrument. Het is ook een alternatief voor mensen met betalingsmoeilijkheden. Wij zien echter dat er zich, vooral op het vlak van de tarifiering en prijszetting, toch wat problemen voordoen. De tarifiering blijkt allesbehalve duidelijk en sociaal te zijn. Vandaar dat er toch een oplossing moet worden geboden voor dat instrument voor personen met sociale en financiële moeilijkheden.

Ik heb de volgende vragen, mijnheer de minister.

Op welke wijze komt het tarief voor het elektriciteitsgebruik via de budgetmeter tot stand? Mensen die een budgetmeter aanvragen, krijgen twee zaken te horen. In eerste instantie zegt men dat, als men in aanmerking komt voor een sociaal tarief – wij kennen allemaal de voorwaarden, onder andere een leefloon trekken – men ook aan een sociaal tarief de kaart kan opladen. Wij kennen allemaal de kritiek dat vandaag bepaalde energieleveranciers, door de scherpe concurrentie, tarieven aanrekenen die vaak lager zijn dan de sociale tarieven die vandaag worden voorgesteld. Ten tweede zeggen de energieleveranciers dat voor personen die niet tot de doelgroep behoren, de normale prijzen die door de CREG zijn vastgesteld, van toepassing zijn.

Vooraf voor de tweede categorie is er heel wat onduidelijkheid, mijnheer de minister. Op welke wijze wordt welk tarief gehanteerd? Gaat het over gemiddelden? U bent federaal bevoegd voor de tarieven. Ik zou graag weten wat uw bevoegdheden zijn in dat verband.

Vandaag is er 100 kilowatt per gezinslid in Vlaanderen gratis; in Wallonië en Brussel is dat niet het geval. Voor mensen die een budgetmeter hebben, werkt één leverancier met een gratis cheque, waardebon. Anderen doen dat niet. Wat is uw federale bevoegdheid in dit verband? Kan ervoor gezorgd worden dat voor iedereen die vandaag gebruikmaakt van een budgetmeter, de 100 gratis kilowatt per gezinslid in Vlaanderen ook verrekend kan worden?

05.02 Minister **Marc Verwilghen:** Mevrouw Muylle, u stelt een vrij technische reeks van vragen, het antwoord zal dus ook nogal technisch klinken.

Op uw eerste vraag kan ik het volgende antwoorden. Als de houder van een leveringsvergunning het contract voor de levering van elektriciteit aan de huishoudelijke afnemer heeft opgezegd, en als de huishoudelijke afnemer geen nieuwe houder van een leveringsvergunning heeft gevonden, dan zal de huishoudelijke afnemer vanaf de plaatsing van de budgetmeter van elektriciteit voorzien worden door de distributienetbeheerder.

Wanneer een residentiële afnemer door een leverancier wordt gedropt en verder door de distributienetbeheerder moet worden

précisément, celui de la tarification.

Comment ce tarif est-il fixé? Quelles sont les compétences de l'autorité fédérale en la matière? A-t-elle son mot à dire à propos des 100 KWh gratuits par personne offerts en Flandre?

05.02 **Marc Verwilghen,** ministre: L'électricité fournie par le biais d'un compteur à budget est toujours livrée par un gestionnaire de réseau de distribution. La situation est simple si le client a droit au tarif social : les tarifs sont fixés par arrêté ministériel. Si le client ne peut bénéficier du tarif social, il se voit appliquer un tarif spécial calculé selon une formule prescrite par la loi. Ce tarif correspond à la somme du prix de l'énergie, du tarif du réseau de

beleverd, hangt de vraag naar het op hen toepasselijke tarief af van het feit of het al dan niet om een eindafnemer gaat die recht heeft op het sociaal tarief. Indien het antwoord op deze vraag positief is, als hij kan genieten van het sociaal tarief, dan wordt op deze eindafnemer het sociaal tarief toegepast, zoals bepaald in het ministerieel besluit van 15 mei 2003 tot vaststelling van de maximumprijzen voor de levering van elektriciteit aan residentiële beschermde klanten met een laag inkomen of in een kwetsbare situatie.

Kan de eindafnemer geen aanspraak maken op het sociaal tarief, dan valt hij onder een speciaal tarief dat door de distributienetbeheerder wordt berekend, overeenkomstig de bepalingen van het ministerieel besluit van 1 juni 2004. Volgens deze regels moet het tarief toegepast worden door de 'supplier of last resort', en het is vastgesteld als volgt: de energieprijs plus het transmissienettarief plus het distributienettarief plus de marge.

De marge is hierbij een bedrag dat bij de som van de energieprijs, het transmissienettarief en het distributienettarief wordt geteld, indien deze som lager is dan het gemiddelde van de door de leveranciers in het verdelingsgebied van de distributienetbeheerder aangekondigde meest recente prijzen voor een soortgelijke categorie van klanten. Het is een moeilijke zin, maar het houdt in dat men met gemiddelden werkt. Deze marge is in dit geval gelijk aan het verschil tussen voornoemd gemiddelde en de som van de eerste drie componenten van de hierboven weergegeven formule.

In elk ander geval, indien de som gelijk is aan of groter is dan het gemiddelde, dan is de marge gelijk aan nul. Dat staat buiten discussie. Elke distributienetbeheerder berekent voor zijn eigen distributiegoed zelf het gemiddelde van de door de meest representatieve leveranciers in zijn verdelingsgebied aangekondigde meest recente prijzen voor een soortgelijke categorie van klanten. De distributienetbeheerders moeten bijgevolg voor elk van de twee categorieën typen klanten een gewogen gemiddelde prijs over alle in aanmerking te nemen leveranciers berekenen, voor zowel de dagprijs als de nachtprijs, en ook voor de exclusieve nachtprijs.

Daaruit wordt dan een marge afgeleid voor de drie componenten en de totale prijs die eruit voortvloeit volgens de formule weergegeven in artikel 2 van het ministerieel besluit van 1 juni 2004.

In antwoord op uw tweede vraag moet erop worden gewezen dat het tarief voor de supplier of last resort, zoals beschreven in de voorgaande paragrafen, geldt voor de eindafnemers die niet voldoen aan de voorwaarden om van het sociaal tarief te genieten. Bovendien kan het ook niet de bedoeling zijn dat de distributienetbeheerders langs deze omweg opnieuw de elektriciteitsleveranciers worden voor een groot deel van de bevolking. Deze tarieven bevatten daarom ook een ontradend element.

Ten derde, zoals reeds vermeld in het antwoord op de eerste vraag, zijn zowel de vaststelling van het sociaal tarief als de vaststelling van het tarief voor de supplier of last resort een federale bevoegdheid. Daarover kan geen betwisting bestaan.

Ten vierde en ten laatste, de federale overheid heeft geen bevoegdheid – ik onderstreep het woordje “geen” – inzake de

transport, du tarif du réseau de distribution et d'une marge. Celle-ci est additionnée aux trois autres éléments si la somme de ces derniers est inférieure au prix moyen de l'énergie de clients similaires dans la région.

La fixation des tarifs de l'électricité fournie par le biais d'un compteur à budget constitue une compétence fédérale.

Les 100 KWh gratuits par membre du ménage relèvent de la compétence flamande.

verrekening van de in Vlaanderen toepasselijke korting van 100 kilowattuur per gezinsslid, tenzij in uitzonderlijke gevallen, namelijk voor zover de korting als een kostenelement is terug te vinden in de distributienettarieven. Dat is de enige uitzondering die daarop van toepassing is.

Zoals gezegd, het is een vrij technisch antwoord op vrij technische vragen.

05.03 **Nathalie Muylle** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik zal het antwoord bekijken. Als er verdere vragen zijn, ontmoet u mij opnieuw in de commissie.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De **voorzitter**: Vraag nr. 8189 van mevrouw De Meyer, vraag nr. 8242 van de heer Verherstraeten, vraag nr. 8271 van de heer Van den Bergh en vraag nr. 8273 van mevrouw Galant worden uitgesteld.

06 **Samengevoegde interpellaties van**

- mevrouw Trees Pieters tot de minister van Mobiliteit over "de socio-economische vergunning voor shoppingcentrum te Moeskroen" (nr. 683)

- mevrouw Trees Pieters tot de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de socio-economische vergunning voor shoppingcentrum te Moeskroen" (nr. 684)

- mevrouw Trees Pieters tot de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging over "de socio-economische vergunning voor shoppingcentrum te Moeskroen" (nr. 685)

06 **Interpellations jointes de**

- Mme Trees Pieters au ministre de la Mobilité sur "l'octroi d'une autorisation socio-économique pour un centre commercial à Mouscron" (n° 683)

- Mme Trees Pieters au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'octroi d'une autorisation socio-économique pour un centre commercial à Mouscron" (n° 684)

- Mme Trees Pieters au secrétaire d'Etat à la Simplification administrative sur "l'octroi d'une autorisation socio-économique pour un centre commercial à Mouscron" (n° 685)

06.01 **Trees Pieters** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik heb inderdaad drie interpellaties gericht aan de drie West-Vlaamse ministers omdat het een voornamelijk West-Vlaamse aangelegenheid is. Mijn excuses daarvoor, maar ik vind het heel belangrijk. Het is niet de eerste keer dat dit hier ter sprake wordt gebracht, niet alleen door mij, maar ook in het verleden door een aantal West-Vlaamse collega's. Het gaat over de socio-economische vergunning voor het shoppingcenter te Moeskroen.

Ik heb in eerste instantie een vraag gericht aan de minister van Economie, vervolgens een vraag aan de heer Landuyt als West-Vlaams minister en aan de heer Van Quickenborne als West-Vlaams staatssecretaris; hij is misschien nog het meest betrokken bij deze aangelegenheid, maar ik ken zijn standpunt via de gemeenteraad van Kortrijk: Leve de vrijheid. Laat ze maar doen en laat ze maar komen. Daar ben ik het eigenlijk niet mee eens, maar daar ik zal hem daar nog wel mee confronteren op een ander moment, wanneer hij meent de vraag niet te moeten beantwoorden in het Parlement en ze doorschuift naar u.

Wat is de historie?

06.01 **Trees Pieters** (CD&V): J'adresse la même interpellation aux trois excellences de Flandre occidentale au sein du gouvernement, parce qu'il s'agit d'un dossier qui concerne l'ensemble de la province.

La ville de Mouscron et la commune d'Estaimpuis ont délivré fin août le deuxième permis pour un nouveau grand complexe de shopping et de détente le long de l'A17. Les bâtiments couvriront une superficie de 113.901 m², dont une surface de 50.028 m² dédiée à la vente. La locomotive de ce complexe sera un hypermarché Cora, mais on prévoit également des dizaines de boutiques de prêt-à-porter, d'établissements Horeca et de salles de cinéma.

Het college van burgemeester en schepenen van de stad Moeskroen en van de gemeente Estaimpuis verleende respectievelijk op 22 en 19 augustus een tweede vergunning voor een nieuw megashopping- en megaontspanningscentrum vlakbij de uitrit 3 Dottignies op de A17. Het gaat om een complex met een totale bruto bebouwde oppervlakte van 113.901 m², waarvan 50.028 m² netto verkoopsoppervlakte. Een Cora-hypermarkt wordt de motor van het complex, maar het is niet alleen een Cora-supermarkt. Daarnaast komen er allerhande activiteiten, zoals winkelcentra, een cinema, ontspanningsactiviteiten, een fitnesscentrum enzovoort. Er zullen dus een aantal kledingzaken, horecazaken, fitnesscentra en cinemazalen daarnaast ingericht worden.

De eerste plannen om tot een nieuw winkelcentrum aan de A17 te komen, dateren van 1998. In 2002 verleende het Sociaal-Economisch Comité voor de Distributie een vergunning, maar erkende hierbij wel duidelijk de negatieve gevolgen voor de omliggende steden, in eerste instantie Kortrijk, maar het gaat tot en met Roeselare. In maart 2003 verlenen Moeskroen en Estaimpuis een bouwvergunning en een socio-economische vergunning. Begin april 2003 gaat Unizo in beroep bij het Interministerieel Comité tegen de socio-economische vergunning. Tegelijkertijd loopt een procedure bij de Raad van State tegen de bouwvergunning en in september 2003 start een procedure in kort geding omdat de werken op de Cora-site gestart werden voor er een uitspraak was in de lopende procedure voor de Raad van State.

Daarom werden de werken stopgezet. Het Interministerieel Comité laat na om uitspraak te doen waardoor de socio-economische vergunning bevestigd blijft. Begin 2004 verwerpt de Raad van State de bouwvergunning van het Cora-shoppingcenter. Onder de oude handelsinplantingwet zijn beide documenten nog aan elkaar gekoppeld en dus meldt Cora dat ze haar aanvraag en bijgevolg ook haar project terugtrekt.

Op 1 maart 2005 - net voor de inwerkingtreding van de Ikea-wet - dient Cora opnieuw dezelfde socio-economische aanvraag als in juni 2002 in bij het socio-economisch comité. Het enig positief punt van de Ikea-wet hebben we in deze Kamercommissie ingevoerd, destijds onder de bevoegdheid van minister Moerman, en heeft betrekking op een consultatie van de omliggende gemeenten bij dergelijke aanvragen. Vermits Cora haar aanvraag indient voor de inwerkingtreding van de nieuwe Ikea-wet is deze consultatie niet nodig.

Op 7 juni formuleert het comité exact dezelfde tegenstrijdige conclusies als in 2002, gevolgd door de goedkeuring van de schepencolleges van Moeskroen en Estaimpuis in augustus 2005.

UNIZO is hiertegen opnieuw in beroep gegaan. De bal ligt opnieuw in het kamp van het Interministerieel Comité.

Het complex werd destijds door de burgemeester van Moeskroen gerealiseerd, om een antwoord te bieden op Auchan in Rijsel, dat alleen een winkelcomplex is met voedingsproducten en aanverwante producten met een horecazaak, maar geen verkooppunt is voor winkels en fitnesscentra. Het zal zich op nauwelijks 10 minuten van het centrum van Moeskroen bevinden maar vooral van het centrum

Les premiers projets datent déjà de 1998. En 2002, le Comité socio-économique pour la Distribution délivre un permis, mais il souligne en même temps les conséquences négatives indubitables pour les villes et communes voisines. En mars 2003, Mouscron et Estaimpuis délivrent un permis de bâtir ainsi qu'un permis socio-économique. Un mois plus tard, Unizo interjette appel contre ce permis socio-économique auprès du comité interministériel, tandis qu'une procédure contre le permis de bâtir est lancée auprès du Conseil d'État. Comme les travaux ont déjà été entamés sur le site avant l'arrêt du Conseil d'État, une procédure en référé est lancée en septembre 2003 et les travaux sont arrêtés. Comme le comité interministériel s'abstient de rendre un avis, le permis socio-économique reste valable. Le Conseil d'Etat rejette ensuite le permis de bâtir début 2004.

Cora fait d'abord savoir que le projet est abandonné, mais introduit subitement, le 1er mars de cette année, une demande socio-économique identique à celle de 2002, auprès du Comité socio-économique pour la Distribution. Ledit comité délivre une nouvelle fois un permis, en l'assortissant de la même mise en garde que trois ans plus tôt. Entre-temps, Unizo a de nouveau fait appel de la décision de Mouscron et d'Estaimpuis. La balle se trouve maintenant dans le camp du comité interministériel, qui devra se prononcer sur cet appel.

Les complexes "mastodontes" tels que celui-là sont forcément néfastes pour les commerces environnants. Ce complexe se situera en outre à dix minutes à peine du centre de Courtrai. Les effets de la présence de tels complexes sur les centres urbains environnants sont mortels: les petits commerces font faillite, les

van Kortrijk. Dat is regio-overschrijdend. In het Interministerieel Comité zetelt ook de minister van Ruimtelijke Ordening van het Waals Gewest. Vlaanderen heeft hierin geen inspraak.

Grote shoppingcentra als deze zijn nefast voor de nabijgelegen stads- en dorpskernen. Kleinere handelszaken zullen het bijzonder moeilijk hebben met de komst van zo'n mastodont in de achtertuin, niet alleen inzake voeding en Cora-aangelegenheden, maar inzake veel meer dan dat. Dit zal onvermijdelijk leiden tot een hoop faillissementen. De voorbije jaren is het voor iedereen steeds meer beginnen dagen dat het vooral belangrijk is de ontwikkeling van de stadscentra te promoten. Hoge huurprijzen, slechte mobiliteit, moordende concurrentie van groothandelscentra buiten de stad, maken het voor een kleine zelfstandige detailhandelaar uiterst moeilijk om te overleven.

Het gevolg daarvan is gekend. Leegstand, verwaarlozing en criminaliteit vloeien daaruit voort. Wij hebben het tot vervelens toe besproken naar aanleiding van de nieuwe Ikea-wet.

Het besef groeit echter dat er aan deze evolutie een halt moet worden toegeroepen. Een bloeiende middenstand is onmisbaar als cement voor een levendige buurt of woonkern.

Het studiebureau WES, West-Vlaams Economisch Studiebureau, maakte een uitgebreide analyse van de detailhandel in West-Vlaanderen. Het stelt dat in de eerste plaats de binnenstedelijke handel dient versterkt te worden en dat de detailhandel verweven dient te blijven met de woon- en werkfuncties van de binnensteden.

Op provinciaal en gewestelijk vlak bestudeert men hoe dit het best kan gerealiseerd worden. Het Cora-project staat dan ook volledig haaks op het kernversterkende beleid dat zowel door de Vlaamse als door de federale regering gepromoot wordt en samengevoegd wordt met mobiliteitsplannen, veiligheidsplannen en structuurplannen.

Het Cora-shoppingcentrum bedreigt tientallen handelscentra in een straal van 40 kilometer. Tekenend is dan ook dat Cora het project nog snel ingediend heeft voor de inwerkingtreding van de nieuwe Ikea-wet. Een indiening enkele dagen later zou immers betekenen dat ook de omliggende gemeenten ingelicht en geconsulteerd zouden moeten worden.

Een vaak gebruikt argument om het megaproject te promoten is dat het complex de grensconsumenten van West-Vlaanderen en Henegouwen in België zal houden en dat ze niet langer naar grote ketens net over de Franse grens zouden trekken. Men beweert dat dit project integendeel Franse kopers naar België zal lokken. Of dit met het neerpoten van de Moeskroense vestiging zal lukken lijkt mij zeer onwaarschijnlijk. De Franse aantrekkingskracht is immers voornamelijk terug te brengen tot belangrijke verschillen in BTW en taksen. Denk maar aan de BTW op waters. Het zal wel zeker zo zijn dat het Waalse complex Vlaamse consumenten zal wegsnoepen en dat daarmee Kortrijk, Waregem, Avelgem, Zwevegen, Kuurne, Menen, Roeselare en Deerlijk geraakt worden.

Mijnheer de minister, ik ben ervan overtuigd dat u als West-Vlaams minister niet onverschillig staat tegenover deze problematiek. Het

immeubles se vident, les centres urbains sont abandonnés et deviennent des chancres où la criminalité prolifère. La présence d'une classe moyenne prospère dans les villes et les communes constitue le ciment de quartiers vivants et florissants. Les gouvernements flamand et fédéral prennent très au sérieux la politique de renforcement des centres urbains et des agglomérations. La construction d'un méga-complexe le long de l'A17 serait en contradiction flagrante avec tout ce que cette politique vise à réaliser. Un tel complexe constituerait une menace pour des dizaines de commerces dans un rayon d'une cinquantaine de kilomètres.

En redéposant le projet à la veille de l'entrée en vigueur de la loi "IKEA", on a évité d'avoir à consulter les communes environnantes. Le complexe ne manquera pas d'attirer des clients flamands, cependant que le shopping dans les communes frontalières françaises conservera tout son attrait grâce aux régimes favorables en matière de TVA et de taxes. Les petits commerces flamands seront les dindons de la farce.

Quand le comité interministériel se prononcera-t-il sur le recours? Le ministre défendra-t-il à cette occasion les intérêts de la Flandre occidentale?

gaat hier om de jobs van vele zelfstandigen en vele West-Vlaamse zelfstandigen en om de leefbaarheid van veel stads- en dorpskernen. Als minister van Economie bent u lid van het Interministerieel Comité voor de Distributie dat zal oordelen over dit beroep. Wanneer kunnen we een uitspraak verwachten? Zult u in deze de zuid-West-Vlaamse belangen verdedigen? Het zijn meer dan zuid-West-Vlaamse belangen want het gaat verder dan zuid-West-Vlaanderen.

06.02 Minister **Marc Verwilghen**: Mijnheer de voorzitter, ik heb nota genomen van de uitgebreide interpellatie en alle elementen die daarin ontwikkeld zijn door mevrouw Pieters. Wat haar eerste vraag betreft – want ik kan vrij kort zijn in het antwoord – de zitting van het Interministerieel Comité voor de Distributie waarop het beroep van UNIZO tegen de beslissingen van de stad Moeskroen en de gemeente Estaimpuis met betrekking tot het dossier Cora zal behandeld worden, is vastgelegd op 26 oktober aanstaande om 15.00 uur. Nadien zal de uitspraak volgen.

Het spreekt voor zich dat ik – ik denk dat dit ook voor mijn collega's in het Interministerieel Comité zal gelden – een ernstige afweging zal maken van alle verschillende elementen in dit dossier zoals het trouwens ook uitdrukkelijk is bepaald in de wet van 29 juni 1975.

06.03 **Trees Pieters** (CD&V): Wanneer ik die vraag stel dan is het om u heel uitdrukkelijk te wijzen op uw verantwoordelijkheid. Als u zegt dat u ernstige afwegingen zult maken, hoop ik dat u de teneur van mijn tussenkomst begrepen hebt.

06.04 Minister **Marc Verwilghen**: Om u gerust te stellen: ook zonder uw interpellatie had ik het in ieder geval in alle ernst gedaan. Maar goed, soms is het eens goed om voordien herinnerd te worden aan een aantal standpunten die u in detail hebt ontwikkeld.

06.05 **Trees Pieters** (CD&V): Ik reken op u.

06.02 **Marc Verwilghen**, ministre: Le comité interministériel pour la distribution examinera le 26 octobre prochain le recours introduit par Unizo contre l'autorisation socio-économique accordée par Mouscron et Estaimpuis. Il est évident que les membres du comité examineront très attentivement les différents éléments du dossier. Cette procédure figure dans la loi du 29 juin 1975.

06.03 **Trees Pieters** (CD&V): J'espère de tout cœur que le ministre prendra ses responsabilités dans ce dossier crucial pour notre province.

06.04 **Marc Verwilghen**, ministre: Cela va de soi.

Moties **Motions**

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.
En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Een motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Trees Pieters en luidt als volgt:

"De Kamer,
gehoord de interpellaties van mevrouw Trees Pieters
en het antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid,
- gezien het feit dat de beslissing om al dan niet een socio-economische vergunning te verlenen aan het shoppingcentrum te Moeskroen nu in handen is van het interministerieel comité,
- gezien het feit dat de komst van dergelijk mastodont een bedreiging is voor alle handelskernen in een straal van 40 kilometer, dat de Vlaamse koopkracht gelokt wordt naar Moeskroen, dat de omliggende steden en gemeenten geen enkel medezeggenschap hebben in dit dossier, ondanks hun duidelijke effecten op hun beleid, gezien de recente evoluties in kernversterkend beleid,
beveelt de minister aan
om rekening te houden met de impact van die plannen op de regio West-Vlaanderen."

Une motion de recommandation a été déposée par Mme Trees Pieters et est libellée comme suit:

"La Chambre,
ayant entendu les interpellations de Mme Trees Pieters

et la réponse du ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique,
 - considérant que la décision relative à l'octroi d'une autorisation socio-économique pour le centre commercial de Mouscron appartient désormais au comité interministériel,
 - étant donné que l'arrivée d'un tel 'géant' constitue une menace pour tous les noyaux commerciaux situés dans un rayon de 40 km, que le pouvoir d'achat des Flamands sera attiré vers Mouscron, que les villes et communes situées à proximité ne disposent d'aucun pouvoir de codécision dans ce dossier, malgré ses conséquences évidentes sur leur politique, compte tenu des récents développements en matière de politique de promotion des centres urbains,
 recommande au ministre
 de tenir compte de l'incidence de ces projets sur la région de Flandre occidentale."

Een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Karine Lalieux en door de heer Georges Lenssen.

Une motion pure et simple a été déposée par Mme Karine Lalieux et par M. Georges Lenssen.

Over de moties zal later worden gestemd. De bespreking is gesloten.
 Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement. La discussion est close.

07 Question de Mme Muriel Gerkens au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les arrêtés d'exécution de la loi concernant l'assurance contre les catastrophes naturelles" (n° 8299)

07 Vraag van mevrouw Muriel Gerkens aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de uitvoeringsbesluiten van de wet betreffende de verzekering tegen natuurrampen" (nr. 8299)

07.01 Muriel Gerkens (ECOLO): Monsieur le président, ma question sera brève.

Le 7 juillet, la loi qui prévoit que désormais toutes les assurances terrestres doivent comprendre une assurance contre les dégâts des eaux a été votée à la Chambre. Trois mois plus tard, les arrêtés d'exécution ne sont toujours pas pris. Or, les catastrophes liées aux pluies et aux inondations à Bruxelles rappellent évidemment que si ceux-ci étaient en vigueur, l'indemnisation serait plus rapide et le fonds ne devrait pas couvrir tous les dommages, étant donné qu'il devrait couvrir uniquement les personnes non indemnisées par les assurances.

Monsieur le ministre, pouvez-vous me dire où en est la situation quant à la prise des arrêtés d'exécution et leur publication au Moniteur? Dans quel délai les choses pourront-elles concrètement entrer en fonction?

07.01 Muriel Gerkens (ECOLO):
 Sinds 7 juli bepaalt de wet dat alle landverzekeringen een verzekering tegen waterschade moeten omvatten. Tot op vandaag zijn er echter geen uitvoeringsbesluiten. De inwerkingtreding daarvan had de vergoeding van de slachtoffers van de recente rampen als gevolg van regen en overstromingen kunnen bespoedigen. Zo zou het fonds niet alle schade moeten vergoeden, maar alleen de schade ten nadele van personen die niet door de verzekeringsmaatschappij worden vergoed.

Hoe staat het met de uitvoeringsbesluiten en met de publicatie ervan in het Belgisch Staatsblad? Op welke termijn zullen de beslissingen ten uitvoer worden gelegd?

Le président: La question n° 8481 de Mme Creyf initialement jointe est reportée. Je laisse M. le ministre juger de l'opportunité de...

De voorzitter: De samengevoegde vraag van mevrouw Creyf (nr. 8481) wordt uitgesteld.

07.02 Marc Verwilghen, ministre: Monsieur le président, je vais donner une réponse à la fois à la question de Mme Gerkens et à celle que Mme Creyf aurait souhaité poser car elles vont dans le même

07.02 Minister Marc Verwilghen: Ik geef een antwoord op de vragen van zowel mevrouw Gerkens als

sens. Il s'agit donc d'une réponse bilingue, que vous comprendrez sans aucun doute.

mevrouw Creyf in beide talen.

Ten eerste, wil ik zeggen, mijnheer de voorzitter, dat er geen vertraging is bij de publicatie van de uitvoeringsbesluiten. Er zijn tot heden ook geen onverwachte problemen opgedoken.

Il n'est pas question de retard ou de problèmes imprévus dans le cadre de la publication des arrêtés d'exécution.

En raison des vacances d'été, la loi n'a pas pu être signée par l'ensemble des ministres cosignataires. Il y avait effectivement plusieurs ministres cosignataires avant la mi-août. Elle a été signée par le Roi avant le 17 septembre 2005. La loi a d'ailleurs été publiée entre-temps au Moniteur belge le 11 octobre 2005.

Omwille van het zomerreces kon de wet niet voor half augustus door alle bevoegde ministers en niet voor 17 september door de Koning worden ondertekend. Ze werd op 11 oktober 2005 in het Belgisch Staatsblad gepubliceerd. Aangezien de wet in werking treedt zodra het Tarifieringsbureau operationeel wordt, moesten eerst de leden van dat bureau worden benoemd.

La loi prévoit qu'elle entre en vigueur à compter du jour où le Bureau des tarification sera opérationnel. La première démarche à entreprendre consistait donc à nommer les membres du Bureau afin que celui-ci puisse se mettre au travail et être opérationnel au plus tôt.

Het tarifieringsbureau bestaat uit vier leden die de verzekeringsondernemingen vertegenwoordigen en vier leden die de consumenten vertegenwoordigen. Daarnaast moet nog een onafhankelijk voorzitter worden benoemd. Ik heb niet op de ondertekening van de wet gewacht om de verzekeraars en de gebruikers te verzoeken zo vlug mogelijk hun vertegenwoordigers te laten kennen. Ik heb hun midden juli 2005 aangeschreven met de vraag hun voorstellen te mogen ontvangen, zo spoedig mogelijk en voor eind augustus 2005.

Le Bureau de tarification est composé de quatre représentants des assureurs et de quatre représentants des consommateurs et il est placé sous la direction d'un président indépendant. Les deux groupes avaient déjà été invités à la mi-juillet à présenter leurs représentants.

Les assureurs ont répondu dans les délais; le Conseil de la Consommation a sollicité un délai supplémentaire car il ne pouvait pas se réunir en juillet et en août. Il m'a transmis ses candidats le 14 septembre 2005, à l'exception d'un membre effectif et d'un membre suppléant qui devaient encore être désignés par Test-Achats. Test-Achats m'a communiqué ses représentants par courrier du 27 septembre 2005, que j'ai reçu le 28. J'ai signé l'arrêté royal portant désignation du président et des membres du Bureau de tarification le 29 septembre 2005. Je l'ai transmis le 30 septembre 2005 au ministre de la Justice afin d'obtenir sa cosignature.

De verzekeraars hebben binnen de vooropgestelde termijn geantwoord. De Raad voor het Verbruik verzocht om een bijkomende termijn en heeft me op 14 september zijn lijst met kandidaten bezorgd, met uitzondering van een vast lid en een plaatsvervanger die nog door Test-Aankoop moesten worden aangewezen. Die gegevens werden me op 28 september meegedeeld. De dag nadien heb ik het koninklijk besluit houdende benoeming van de voorzitter en de leden van het Tarifieringsbureau ondertekend. Op 30 september heb ik het aan de minister van Justitie overgezonden, die het besluit mede moet ondertekenen.

Il m'a été retourné le 5 octobre 2005. Il a été transmis au cabinet du Roi le 6 octobre 2005 afin que le chef de l'Etat y appose sa signature. L'arrêté m'est revenu dûment signé par le Roi le 10 octobre 2005, a été transmis au Moniteur belge le même jour et a été publié le 14 octobre 2005. J'ai donc agi aussi vite que possible.

De tekst werd mij op 5 oktober 2005 teruggezonden, en werd de volgende dag overgezonden naar het kabinet van de Koning. Na bekrachtiging door de Koning werd het besluit op 10 oktober

geretourneerd. Diezelfde dag nog kon het koninklijk besluit voor publicatie naar het Belgisch Staatsblad worden gezonden, en het is uiteindelijk verschenen in het Belgisch Staatsblad van 14 oktober 2005.

Het komt nu aan het Tarifieringsbureau toe om de dekkings- en tariefvoorwaarden vast te leggen die het zal toepassen, evenals de maatregelen die moeten worden getroffen om operationeel te zijn. Ik hoop dat dit zo spoedig mogelijk kan gebeuren, maar uiterlijk tegen 1 januari 2006. Ik herinner eraan dat de installatie van het Tarifieringsbureau met betrekking tot de motorrijtuigenverzekeringen meer dan een jaar heeft gevergd. Ik hoop dat de leden van het bureau Natuurrampen diligenter zullen zijn en hun verantwoordelijkheid zullen opnemen. Ik heb er goede hoop op en ik heb trouwens heel regelmatig contact met de voorzitter van het bureau om de zaak te doen vooruitgaan.

Afin de ne pas perdre de temps, mon administration prépare déjà les arrêtés d'exécution déterminant, d'une part, la procédure à suivre par les entreprises d'assurance qui solliciteraient, en cas de sinistre, une intervention de la Caisse nationale des Calamités et déterminant, d'autre part, les obligations des assureurs à l'égard du Bureau pour les risques assurés aux conditions du Bureau.

Le Bureau de tarification fixera ensuite les conditions de couverture et les tarifs ainsi que les mesures visant à rendre le système opérationnel. Nous espérons que tout sera réglé pour le 1er janvier 2006 au plus tard et nous prendrons régulièrement contact avec le président du Bureau.

Om geen tijd te verliezen, bereidt mijn administratie al de uitvoeringsbesluiten voor tot vaststelling van de procedure die de verzekeringsmaatschappijen welke bij een ramp een tegemoetkoming van de Nationale Kas voor Rampenschade aanvragen, moeten volgen, enerzijds, en tot vaststelling van de verplichtingen van de verzekeraars ten aanzien van het Bureau voor de tegen de voorwaarden van het Bureau verzekerde risico's, anderzijds.

Kortom, mijn bedoeling is dat het tarifieringsbureau klaar zou zijn tegen 1 januari 2006 zodat de overgangsregeling voor de inwerkingtreding van de wet vanaf dan kan beginnen lopen. Er moet met een minimumtermijn van vier maanden rekening worden gehouden omwille van de wettelijke bepalingen inzake informatie van de verzekeringnemer en zijn recht tot opzegging bij de tariefwijziging. Ik heb geprobeerd door dit volledige overzicht de stand van zaken te geven, heel gedetailleerd, dag per dag, waaruit u kan opmaken dat alles is gedaan om in deze materie zo snel als enigszins mogelijk vooruit te kunnen gaan.

Le régime transitoire en vue de l'entrée en vigueur de la loi devrait pouvoir s'appliquer à partir du 1er janvier. Mais un délai minimum de quatre mois doit être observé en matière d'information du preneur d'assurance et de droit de résiliation en cas de modification tarifaire.

Le **président**: Madame Gerkens, cette réponse vous suffit-elle?

07.03 Muriel Gerkens (ECOLO): Monsieur le président, la réponse du ministre me suffit. Je voudrais donc remercier le ministre en mon nom et en celui de Mme Creyf. Si elle ne devait toutefois pas être satisfaite, elle ne manquera certainement pas de poser une nouvelle question.

Il est vrai qu'on a beaucoup traîné pour faire cette loi. Ici, nous en voyons effectivement la concrétisation. Le Bureau de tarification a mis longtemps à voir le jour. Début janvier, nous irons voir si ce bureau a

07.03 Muriel Gerkens (ECOLO): We hebben lang op de oprichting van het Tarifieringsbureau moeten wachten, maar we zijn blij dat het er nu is en we zullen de situatie begin januari bekijken.

pu rendre les choses opérationnelles.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

De **voorzitter**: Vraag nr. 8412 van mevrouw De Meyer is uitgesteld.

08 Vraag van mevrouw Hilde Vautmans aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het ministerieel besluit van 12 augustus 2005 houdende bijzondere bepalingen inzake prijzen voor de sector van de instellingen voor bejaardenopvang" (nr. 8437)

08 Question de Mme Hilde Vautmans au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'arrêté ministériel du 12 août 2005 portant dispositions particulières en matière de prix pour le secteur des établissements d'accueil pour personnes âgées" (n° 8437)

08.01 Hilde Vautmans (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, op 31 augustus jongstleden werd een heel belangrijk ministerieel besluit gepubliceerd, met name over de sector van de bejaardenopvang. Het ministerieel besluit zet een aantal bepalingen op een rij inzake de prijzen voor de instellingen van de bejaardenzorg. Wij hebben allemaal grootouders, of misschien ouders, die in rust- en verzorgingstehuizen verblijven. Wij weten dus allen hoe belangrijk die sector is.

Het ministerieel besluit bevat een aantal zeer goede punten. De procedure is eenvoudiger geworden. Het laat ook toe dat het prijzenbeleid transparanter wordt. Het regelt ook de mogelijkheid tot indexatie. Bovendien is het een voordeel dat de prijzen op langere termijn marktconform blijven, aangezien de voorzieningen in dit systeem niet worden verplicht hun prijzen aan te passen en zij de keuze tot verhoging van de prijzen kunnen laten bepalen door hun eigen behoeften.

Mijnheer de minister, ik heb wel een aantal vragen inzake de kennisgeving over een nieuwe dienst en een nieuw product. Daarvoor worden immers enkele uitzonderingen gemaakt. Zo kunnen onder meer bewoners die in de toekomst in een nieuwbouw worden ondergebracht, niet als een nieuwe dienst worden beschouwd. Zal dit ministerieel besluit dan niet een ontradend effect hebben voor instellingen om een nieuwbouw op te richten, aangezien men daarvoor te prijzen niet kan hanteren?

Kunt u de garantie geven dat ingeval van ontbinding of faillissement de dienst voldoende snel zal kunnen reageren op het voorstel van de overnemers? Dat is een heel belangrijke vraag.

Bent u van oordeel dat het verbod een nieuwe prijs te vragen aan de huidige resident van een nieuw gebouw, een nieuwe uitbreiding of een verbouwd bestaand gebouw een ontradend effect zal hebben op de initiatiefnemers om over te gaan tot een nieuwbouw?

08.02 Minister **Marc Verwilghen**: Mijnheer de voorzitter, mevrouw Vautmans, ik begin met uw eerste vraag, vóór de twee vragen die u het meest aanbelangen. Zal het ministerieel besluit, ondanks het feit dat het veel positieve punten inhoudt, geen ontradend effect hebben? Het antwoord daarop is neen. Het zal niet ontradend werken. Dat kan worden aangetoond door de antwoorden op de twee gedetailleerde vragen die u hebt gesteld.

08.01 Hilde Vautmans (VLD): L'arrêté ministériel tant attendu sur les prix dans le secteur de l'accueil des personnes âgées a simplifié la procédure pour les établissements concernés, a rendu la politique des prix plus transparente et a permis l'indexation. Les prix peuvent aussi désormais rester plus longtemps en conformité avec le marché. Il est toutefois paradoxal que les occupants d'un nouveau bâtiment ne soient pas considérés comme un nouveau service. Le ministre peut-il garantir qu'en cas de dissolution ou de faillite, le service réagira suffisamment vite à la proposition des repreneurs? L'interdiction d'augmenter les prix pour les pensionnaires existants en cas de nouvelle construction ou de transformation n'aura-t-elle pas un effet dissuasif sur le remplacement d'anciens bâtiments par de nouvelles constructions?

08.02 Marc Verwilghen, ministre: L'arrêté n'aura certainement pas d'effet dissuasif sur les initiatives dans le secteur.

Le délai d'examen de soixante jours est un délai maximum. Les décisions relatives aux demandes

Ten eerste, de onderzoekstermijn van zestig dagen die in het ministerieel besluit wordt bepaald, is een maximumtermijn. Dat wil zeggen dat die van openbare orde is en moet worden gerespecteerd. Dat belet niet dat een beslissing over een prijsverhogingsaanvraag binnen een kortere periode kan worden genomen. In uitzonderlijke omstandigheden, zoals bij een faillissement, wordt de aanvraag zo snel mogelijk onderzocht, afhankelijk van de volledigheid van het dossier. Dat hebben wij geleerd door een aantal problemen die wij ondertussen hebben moeten oplossen.

Bij een overname na een stopzetting gaat het over een weloverwogen beslissing, zowel van de vroegere eigenaar als van de nieuwe eigenaar of uitbater, waarover vaak al geruime tijd is onderhandeld. De nieuwe eigenaar of uitbater heeft dan ook de mogelijkheid gehad zich tijdig te informeren en desgevallend een gemotiveerde aanvraag in te dienen.

Bovendien kan het rusthuis ook in geval van een overname de vereenvoudigde procedure, bepaald in artikel 5, toepassen. Wanneer de verhoging van de dagprijzen al dan niet in een eerste fase beperkt blijft tot een aanpassing op basis van het indexcijfer of van de consumptieprijzen.

In dat geval kan een prijsverhoging worden doorgevoerd binnen de vijftien dagen na ontvangst van de kennisgeving, hetgeen erop wijst dat men snel kan handelen. Dat is ook de reden waarom ik u zeg dat het niet echt ontradend zal zijn.

Het is niet mijn bedoeling geweest om het aanrekenen van een verhoogde prijs voor de bewoners, die verhuizen van een bestaand gebouw naar een nieuwbouw of een vernieuwde kamer, onmogelijk te maken. De hogere prijs kan perfect verantwoord zijn door de kostprijs van het gebouw of de verbouwing en het hogere comfort in het nieuwe gebouw of de nieuwe kamer. Men mag echter niet uit het oog verliezen dat de verhuis van een ouder gebouw naar een nieuwbouw of naar een grondig gerenoveerde kamer meestal een belangrijke prijsverhoging met zich meebrengt voor de bewoners die reeds aanwezig zijn. Dikwijls wordt de financiële weerslag voor die bewoners onderschat. Soms kan het prijsverschil tot 10 euro per dag bedragen.

In het verleden volstond het om voor een nieuwbouw of een grondig verbouwd rusthuis een kennisgeving in te dienen van de prijzen die zouden worden toegepast. Veel rusthuizen voorzagen echter zelf al, meestal uit sociale overwegingen, in een overgangsregeling ten gunste van de bewoner die mee verhuisde. Deze praktijk werd nu omgezet in het artikel 3 van het nieuwe besluit zodat een sociaal aanvaardbare regeling kan worden getroffen, hetzij door de verhogingen in de tijd te spreiden, hetzij door die bewoners de kans te geven om naar een ander rusthuis uit te kijken als het voor hen te zwaar zou worden. Voor echt nieuwe bewoners kan de prijs nog steeds vrij worden vastgesteld.

Ik denk dat door deze twee antwoorden toch voor een groot stuk tegemoet wordt gekomen aan de opmerkingen of de vrees die blijkt uit uw vraag. Ik denk dat hierop een afdoend antwoord wordt gegeven door het ministeriële besluit.

d'augmentation des prix peuvent donc être prises dans un délai plus court. En cas de faillite, les demandes sont examinées le plus rapidement possible. En cas de reprise après cessation de l'activité, le nouvel exploitant dispose également d'un délai suffisamment long pour introduire une demande motivée. De plus, en cas de reprise, une maison de repos peut toujours procéder à une augmentation de ses prix dans les quinze jours suivant la notification.

Le but n'a jamais été d'interdire les augmentations de prix pour les pensionnaires qui déménagent vers un nouveau bâtiment ou vers une chambre rénovée mais on sous-estime souvent les répercussions de ces augmentations des prix pour les pensionnaires. Pour cette raison, en cas de déménagement de leurs pensionnaires, la majorité des maisons de repos prévoient des mesures transitoires. Cette pratique figure à l'article 3 du nouvel arrêté. En ce qui concerne les nouveaux pensionnaires, le prix peut toujours être fixé librement.

08.03 Hilde Vautmans (VLD): Mijnheer de minister, de uitleg die u geeft is alleszins heel geruststellend. Het feit dat een rusthuis bepaalde kamers renoveert en dat de bewoner, die er woont, niet ineens wordt geconfronteerd met een prijsverhoging van 5, 6, 7 tot 10 euro per dag wat natuurlijk een hele schok is voor de familie. Op korte termijn vindt men immers geen andere verblijfplaats. Ik ben blij dat u die vrees bij mij en bij een aantal mensen die mij hebben gecontacteerd alleszins wegneemt. Dit stelt echt gerust. Ik dank u dan ook heel erg.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

Le **président**: La question n° 8553 de M. Willy Cortois est reportée. Mais je ne sais pas s'il sera encore utile de la poser après vous.

09 Question de Mme Karine Lalieux au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les conséquences de l'OPA/OPE lancée sur Electrabel par Suez" (n° 8516)

09 Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de gevolgen van het openbaar overnamebod/omwisselingsbod van Suez op Electrabel" (nr. 8516)

09.01 Karine Lalieux (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, avec certains de mes collègues, nous vous avons interrogé sur les conséquences pour la Belgique de l'OPA/OPE de Suez sur Electrabel, que ce soit du point de vue de la politique énergétique dans son ensemble, du point de vue de l'emploi, des pensions ou encore des tarifs. Vous avez répondu à certaines questions et pour d'autres, vous nous avez dit qu'il était nécessaire, d'une part, d'attendre que l'OPA soit effective et, d'autre part, que vos services étudiaient les possibilités de la loi sur l'électricité.

La semaine passée, nous avons entendu le premier ministre nous dire dans sa déclaration de politique fédérale qu'il avait obtenu de Suez des garanties concernant la création de la future société européenne et l'ancrage belge des centres décisionnels relatifs aux activités énergétiques du groupe. Pouvez-vous nous expliquer plus précisément en quoi consistent les engagements et de quelles garanties le gouvernement dispose-t-il à ce sujet?

Il est vrai que les garanties sont reprises dans un procès-verbal du comité de concertation mais cela me semble léger pour garantir effectivement qu'une grosse société qui ne sera plus belge respecte ses engagements. Aux points 8 et 9 de ce procès-verbal, il est indiqué que les centres décisionnels resteraient à Bruxelles, mais si ce sont les uniques garanties, je les trouve très faibles. Au point 9, on dit également qu'on renforce le rôle du centre de coordination. C'est une bonne chose mais les centres de coordination seront démantelés en 2010. Que se passera-t-il après 2010?

Je pense qu'il y a aussi un problème par rapport au siège social puisque, si j'ai bien entendu Electrabel et Suez, le siège social sera mis en concurrence avec celui de Paris en ce qui concerne la fiscalité. Avez-vous des renseignements plus précis par rapport à cela?

Voilà pour les garanties concernant les centres décisionnels en Belgique.

08.03 Hilde Vautmans (VLD):
Voilà une réponse rassurante.

09.01 Karine Lalieux (PS): In uw antwoord op een aantal eerder gestelde vragen over de gevolgen voor België van het openbaar overnamebod/omwisselingsbod van Suez op Electrabel ging u in op bepaalde deelaspecten van die vragen (cf. "Beknopt Verslag" nr. 691 van 20 september 2005, blz. 13). U verklaarde dat we eerst maar moesten afwachten tot het overnamebod een feit was, en dat uw diensten de mogelijkheden die de elektriciteitswet biedt, onderzochten.

In zijn beleidsverklaring van 11 oktober zei de eerste minister dat hij van Suez garanties gekregen had met betrekking tot de oprichting van de toekomstige Europese vennootschap en de Belgische verankering van de besluitvormingscentra waarin beslist wordt over de energieactiviteiten van de groep. Welke beloften werden er hieromtrent aan de regering gedaan en welke garanties werden er gegeven?

Een aantal van die garanties zijn terug te vinden onder punt 8 en 9 van notulen van het overlegcomité. Veel gewicht zou ik er echter niet

D'autres se sont exprimés depuis que je vous ai interrogé, notamment les travailleurs et leurs syndicats qui sont plus que préoccupés. Leurs préoccupations principales concernent l'emploi et les pensions. Vous avez dit que les employés d'Electrabel devaient être très heureux de travailler à Suez puisque cette entreprise a l'air de nourrir d'autres ambitions que celles d'Electrabel. Il conviendrait néanmoins que l'emploi en Belgique soit maintenu, voire développé, et que soit préservé dans notre pays le savoir-faire en matière d'énergie.

En outre, qu'en est-il du fonds de pension complémentaire dont bénéficie une partie non négligeable du personnel d'Electrabel? Ce fonds de pension complémentaire est basé sur un système de capitalisation dont dépend évidemment la situation financière de l'entreprise. Suez a-t-elle pris position à ce sujet? On sait que la capitalisation au niveau d'Electrabel était évidemment très élevée.

En ce qui concerne le fonds de démantèlement des centrales nucléaires, on nous a dit que tous les prescrits légaux seraient respectés, c'est le minimum. Toutefois, la question de l'alimentation de ce fonds et de sa disponibilité au moment où il faudra démanteler les centrales nucléaires pose toujours question. Pour ma part, il me semble que les autorités belges devraient s'assurer le contrôle de ce fonds destiné à remplir une mission d'intérêt général et qu'il ne peut laisser à Suez la possibilité d'en disposer seul. De quelles garanties disposez-vous à ce sujet?

La future politique d'investissements du groupe Suez est également source d'inquiétudes. En la matière, le prospectus diffusé par Suez est plutôt vague. Il se contente de garantir un niveau d'investissements suffisant pour assurer la demande de ses clients. Cette question faisait-elle partie des engagements pris par Suez en matière d'ancrage belge? Si ce n'est pas le cas, ne pensez-vous pas qu'il est nécessaire de s'assurer des intentions réelles de Suez en la matière?

Enfin, de manière plus générale, compte tenu du fait qu'Electrabel est devenue l'entreprise que l'on connaît aujourd'hui, grâce en grande partie aux consommateurs belges – cela a été répété à juste titre puisqu'elle avait un monopole de fait –, il est important de tenir compte de l'intérêt social de cette entreprise. Dans ce cadre, il serait bon que le groupe Suez précise rapidement ses intentions en matière tarifaire. A ce sujet, il est à noter que les syndicats ont déposé des propositions positives en vue de baisser le tarif pour nos citoyens.

Monsieur le ministre, telles étaient les questions auxquelles j'aimerais obtenir une réponse.

aan hechten. In punt 9 wordt gewag gemaakt van een grotere rol voor de coördinatiecentra, maar die gaan dicht in 2010. Hoe moet het dan daarna verder?

Er is ook nog altijd een probleem met betrekking tot het hoofdkantoor. Volgens Electrabel en Suez zullen de fiscale voor- en nadelen van de zetel in Brussel en de Parijse zetel worden afgewogen. Kan u ons daar meer over vertellen?

De werknemers en hun vakbonden hebben intussen hun ongerustheid geuit, meer bepaald wat de werkgelegenheid en de pensioenen betreft. Wat is het standpunt van Suez over het aanvullend pensioenfonds, dat afhankelijk is van de financiële toestand van het bedrijf?

Over de financiering en de beschikbaarheid van het fonds voor de ontmanteling van de kerncentrales heerst nog veel onduidelijkheid. Ik vind dat de Belgische overheid dat fonds zou moeten controleren. Het vervult immers een taak van openbaar nut, en Suez zou daar niet alleen over mogen kunnen beslissen. Welke garanties heeft u op dat gebied?

Voorts baart het toekomstige investeringsbeleid van de Suez-groep ons zorgen.

Maakte die kwestie al deel uit van de verbintenissen die Suez met betrekking tot de Belgische verankering was aangegaan? Zo neen, zou het niet nodig zijn zich van de echte intenties van Suez ter zake te vergewissen?

Ten slotte is het belangrijk dat de sociale rol van Electrabel wordt gevrijwaard en dat de Suez-groep wordt verzocht snel haar intenties met betrekking tot het tariefbeleid toe te lichten. Op te merken valt dat de vakbonden voorstellen hebben ingediend die ertoe

strekken de tarieven voor de consumenten te verlagen.

09.02 Marc Verwilghen, ministre: Monsieur le président, madame Lalieux, tout d'abord, je voudrais préciser que, comme l'a indiqué ce week-end dans la presse le premier ministre, j'ai donné l'impulsion concernant cet accord mais le texte définitif a été négocié entre le premier ministre et Suez.

1. M. Mestrallet a adressé une lettre au premier ministre lui annonçant l'opération. Dans sa réponse, le premier ministre lui a demandé des garanties complémentaires. A la suite de cette correspondance, les deux interlocuteurs ont mené des pourparlers afin de concrétiser ces garanties et de clarifier la situation.

Puisqu'il s'agit ici d'une initiative du premier ministre, je vous conseille de vous adresser à lui pour de plus amples informations sur l'état des discussions.

2. Les provisions nucléaires sont actuellement générées par Synatom. Un comité de suivi composé de représentants notamment du régulateur et de la CBFA en assure le contrôle. La concertation entre les services du premier ministre et Suez offrira peut-être des garanties complémentaires à cet égard.

Néanmoins, indépendamment de cet élément, je préconise d'adapter le système actuel. J'envisage de retirer les fonds de Synatom et de les confier à la gestion d'une nouvelle instance indépendante. Ce scénario n'empêcherait pas les représentants d'encore siéger au comité de suivi.

3. Vous savez comme moi que l'on ne peut exiger des garanties à long terme de la part d'une entreprise privée. Sous le gouvernement Dehaene par exemple, nous avons tous pu constater ce qui est advenu de Renault-Vilvorde. C'est probablement ce précédent qui vous donne certaines craintes. On pourrait citer de nombreux exemples similaires mais on pourrait également aborder votre question d'une autre façon.

Nous devons prendre des mesures pour garantir aux consommateurs un approvisionnement continu à des conditions abordables, stimuler l'emploi dans le secteur et accroître la concurrence sur le marché. J'estime donc plus salubre de vendre des sites inutilisés à d'autres acteurs du marché. Cela entraînerait également des investissements et réduirait notre dépendance face à un seul acteur. Car, qu'on le veuille ou non, nous sommes toujours dans ce cas de figure.

On peut difficilement plaider simultanément pour une concurrence accrue et pour un renforcement de la position d'Electrabel.

4. Comme vous le savez, les tarifs relèvent de la compétence de la CREG. C'est le régulateur qui décide d'approuver ou non les propositions tarifaires introduites. A cet égard, je peux vous indiquer que je vais demander au conseil général de la CREG de mener une étude sur toutes les composantes du prix de l'énergie pour examiner les possibilités de baisser les prix. En effet, j'ai dû constater que, jusqu'à aujourd'hui, cette étude n'a jamais été menée à son terme. Il me semble que cela pourrait nous aider à aborder le problème en

09.02 Minister Marc Verwilghen: De Eerste Minister en Suez hebben over de definitieve tekst van het akkoord onderhandeld. In antwoord op een brief die hem door de heer Mestrallet was toegezonden, heeft de Eerste Minister bijkomende garanties gevraagd. Naar aanleiding van die briefwisseling hebben zij gesprekken gevoerd teneinde die garanties concreet in te vullen en de situatie uit te klaren. Aangezien het een initiatief van de Eerste Minister betreft, verzoek ik u hem te ondervragen teneinde meer toelichtingen over de stand van de gesprekken te verkrijgen.

Ten tweede worden de nucleaire provisies momenteel door Synatom beheerd; een "opvolgingscomité" staat in voor de controle ter zake. Het overleg tussen de diensten van de Eerste Minister en Suez zal in dat verband misschien bijkomende garanties bieden. Ik pleit voor een aanpassing van het huidige systeem door de fondsen bij Synatom weg te halen en het beheer ervan aan een nieuwe onafhankelijke instelling toe te vertrouwen. Dat scenario belet niet dat de vertegenwoordigers nog in het "opvolgingscomité" zitting hebben.

Ten derde kan men onmogelijk langetermijngaranties vragen van een privébedrijf. Wij moeten maatregelen nemen om de consumenten een ononderbroken bevoorrading tegen betaalbare voorwaarden te garanderen, de werkgelegenheid in de sector te stimuleren en de concurrentie op de markt te vergroten. Het is dan ook beter ongebruikte sites aan andere actoren op de markt te verkopen.

Ten vierde: de tarieven vallen onder de bevoegdheid van de CREG. Ik zal de algemene raad

matière de prix.

van de CREG vragen een studie uit te voeren naar alle elementen die bepalend zijn voor de energieprijis, met de bedoeling tot een prijsdaling te komen. Tot op heden werd zo'n studie, die van nut zou zijn bij het aanpakken van het prijsprobleem, nooit afgerond.

09.03 Karine Lalieux (PS): Monsieur le ministre, je vous remercie de votre réponse. L'accroissement de la concurrence figurait dans la déclaration du premier ministre. J'espère que nous pourrions encore vendre des sites au cours de cette législature de manière dynamique.

Je pense que cette étude des composantes est la bienvenue car, pendant des années, on s'est focalisé sur certaines composantes du prix du gaz et de l'électricité, et pas sur d'autres. Il est donc temps de s'intéresser à la production, et pas seulement à la distribution. C'est une bonne piste, mais pourvu que cette étude ne prenne pas un an. Il est très facile de dénombrer ces éléments et de voir leur coût, puisque d'autres études ont déjà été réalisées.

Je vais poser la question au premier ministre, bien que nous essayions de le déranger le moins possible en l'interrogeant. C'est pourquoi je vous avais posé cette question, en votre qualité de ministre compétent. En effet, se référer au seul procès-verbal du comité de concertation me semble un peu léger. Si d'autres éléments apparaissent, j'interpellerai le premier ministre mais j'espère qu'il ne vous demandera pas de répondre à sa place, sinon nous allons tourner en rond!

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

*La discussion des questions et interpellations se termine à 11.21 heures.
De bespreking van de vragen en interpellaties eindigt om 11.21 uur.*

09.03 Karine Lalieux (PS): Ik hoop dat we tijdens deze regeerperiode dit dynamisch verkoopbeleid zullen kunnen voortzetten. Dankzij de studie naar de elementen zullen de prijzen van gas en elektriciteit in het licht van de productie en niet enkel van de distributie kunnen worden onderzocht.

Ik zal de eerste minister bijkomende informatie vragen omtrent de verbintenissen van Suez.